



E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

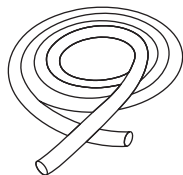
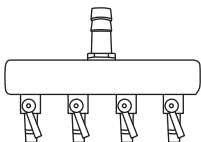
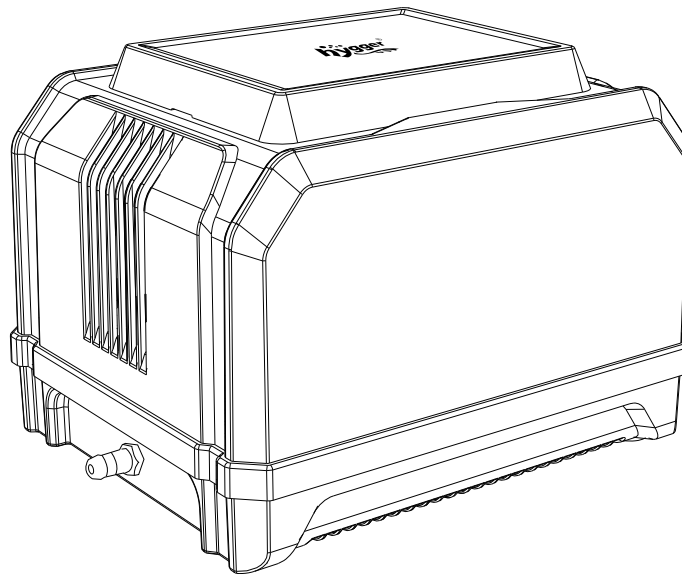


English	Page 1-7
Deutsch	Seite 8-14
Français	Page 15-21
Español	Pagina 22-27
Italiano	Página 28-33



HG158 USER MANUAL

hygger Windstorm Air Pump Kit



hygger aquatic is a professional supplier for setting up your dream aquarium. It is with great pride that we introduce the new adjustable air pump, which will fulfill all your aquarium needs with its simple and classic design and high-quality finish!

1. PRODUCT FEATURES

1. Designed with a pure copper motor, the air pump effectively dissipates heat and consumes less power. Suitable for various aquariums, freshwater tanks, seawater tanks, and aquatic plant tanks.
2. The shell is constructed of ABS + nylon material, which provides superior sound insulation and high-temperature resistance.
3. With anti-slip and shock-absorbing foot pads, the body will remain stable, working noise will be reduced, and normal daily activities will not be interfered with.
4. A 9mm enlarged air outlet provides sufficient air output, the bubbles are uniform and natural, and the oxygenation effect is continuous and stable.
5. The air volume can be adjusted with an air volume regulator. In addition, it is equipped with a stainless steel manifold with 4 outlets, which also includes a check valve on each outlet so that you can adjust the air volume as required.
6. It is equipped with a high-strength PVC hose stronger than silicone hoses and resistant to sunlight and low temperatures.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

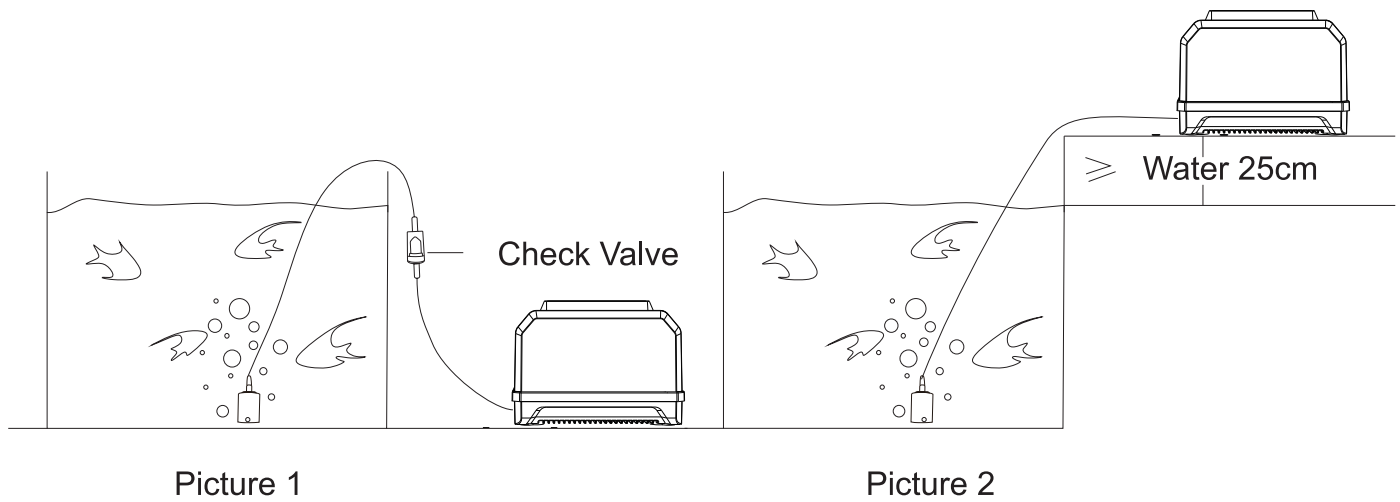
Model	HG158-10W	HG158-15W
Volt/Freq	US STANDARD: AC 110V-120V/60Hz EU/UK/AU STANDARD: AC 220-240V/50Hz	
Power	10W	15W
Air flow (GPH/ LPH)	230GPH (870LPH)	350GPH (1325LPH)
Pressure	0.025Mpa	0.030Mpa
Depth	≤5FT(1.5M)	≤6FT(1.8M)
Cord length	6FT (1.8M)	6FT (1.8M)
Applicable aquarium size	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 1000 Gal (3800L)
Dimension	5.5*6.3*5.5 inches (14*16*14CM)	

3. INSTRUCTIONS

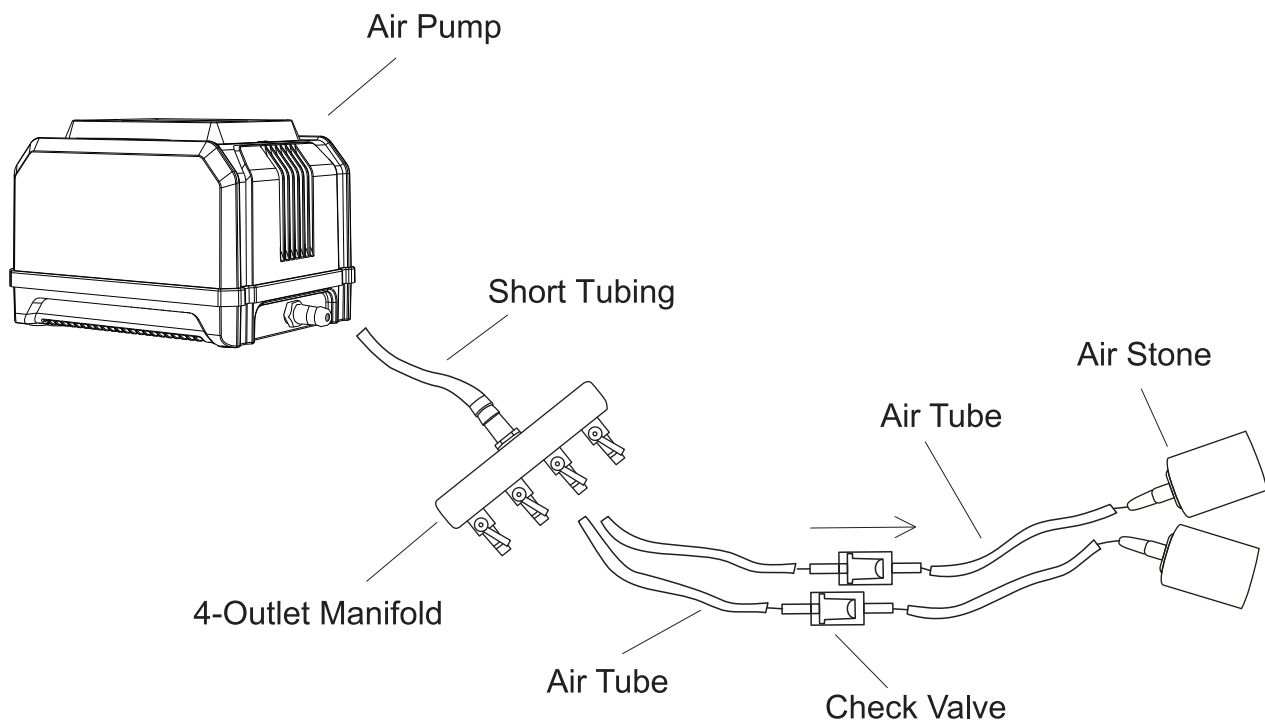
A. The following are two ways to install the air pump:

Picture 1: If the air pump is placed below the level of the water surface in the tank, you MUST install the air pump with check valves. If you do not use a check valve, the water will drain back to the pump, resulting in damage to it.

Picture 2: Place the air pump 25 cm (approximately 9.8 inches) higher than the water surface in the tank to avoid water back flow.



B. Install the air pump with check valves:



4. PACKING LIST

- 1x Air Pump
- 1x 4-Outlet Manifold
- 4x 2m Air Tube
- 1x Short Tubing
- 4x Air Stone
- 4x Check Valve
- 1x User Manual

5. ATTENTIONS

- √ Please read this user manual carefully before using it and follow it strictly.
- √ Please install the air pump with check valves or place the air pump 25cm (9.8 inches) higher than the water surface to avoid water back flow and potential damage to the pump.
- √ Please place the air pump level on a flat surface or in a cabinet, especially one with a thick door, and put a towel under the pump to further reduce the sound.
- √ Please keep the air pump away from water since it is not waterproof.
- √ Please keep the air pump away from flammable items to avoid accidents.
- √ Please unplug the power and contact the seller if the air pump is making abnormal sounds, overheating, or has no air output. ****OPENING WILL VOID WARRANTY***
- √ Please soak the air stones for 1-2 hours before first use to get perfect bubbles with this pump.
- √ Please clean the filter cotton monthly, the air filter (located at the bottom of the air pump) will accumulate dust after a period of use. This is normal and to be expected with any air pump.
- √ Please note that airflow loss is usually caused by clogged air stone, which is the result of algae, floating debris, and mineral deposits accumulated in the pores. If you notice a diminished airflow, try blowing through the air stone by yourself. If it is difficult, replace the air stone.
- √ Please unplug power before maintenance.
- √ Please mind that the operating temperature range for the air pump is between 33.8°F~95°F (1°C -35°C).
- √ Please mind that the maximum water depth for the attached air stone is 6 feet (2m).

6. TROUBLESHOOTING

Fault	Explanation	Solution
Noise	Excess noise or vibration is usually caused by an uneven surface or faulty connection	Ensure the air pump is placed on an even surface and check all the connections
The pump is on, but no air or air flow is diminished	Dust accumulates in the air filter after a period of use	Clean the filter cotton located at the bottom air pump. Screw and remove it to clean
	The air stone is placed too deep	Elevate the air stone in the tank
	The air stone was not soaked in the water before use	Soak the air stone in the water for half an hour before first use
The pump is not turning on	Failed to connect the power supply	Plug to cord into an outlet
	Lack of voltage	Check the wire and voltage

7. WARNING

To avoid possible electric shock, do not immerse the pump in the water. If the pump falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions that should be observed are as follows:

CAUTION: To prevent possible electrical shock resulting from water back-siphoning, the pump should be used with a check-valve or positioned higher than the tank's water level.

1. Read and follow this user manual strictly.

2. DANGER- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the pump to an authorized service facility for maintenance or discard it.

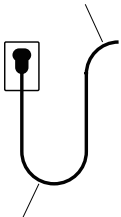
A. If the pump falls into the water, do not touch it. First unplug it, then retrieve it. If electrical components of the pump get wet, unplug the pump immediately.

B. Carefully examine the pump after installation. it should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.

C. Do not operate the pump if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped or damaged in any manner. The power cord of this pump cannot be replaced. If the cord is damaged, the pump should be discarded.

D. To avoid the possibility of the pump plug getting wet, position the aquarium and its stand to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip loop", shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the pump to the outlet. If an extension cord is used, the "drip loop" is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the pump. Then unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.

POWER CORD



DRIP LOOP

3. Close supervision is necessary when the pump is used near children.
4. To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
5. Always unplug the pump from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, maintenance or placing hands in the water. Never yank the cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Do not use the pump for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.
7. Do not install or store the pump where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing. This pump is suitable for use in water temperatures between 40°F~95°F.
8. Make sure the pump is securely installed before operating it.
9. Read and observe all the important notices on the pump.
10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used, such as rated amperes or watts. A cord rated for fewer amperes or watts than the pump rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
11. The pump is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
12. SAVE THIS USER MANUAL.

8. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if:

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

9. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China

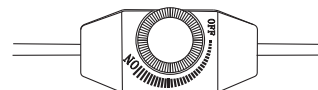
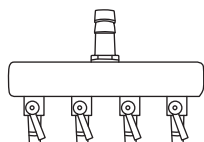
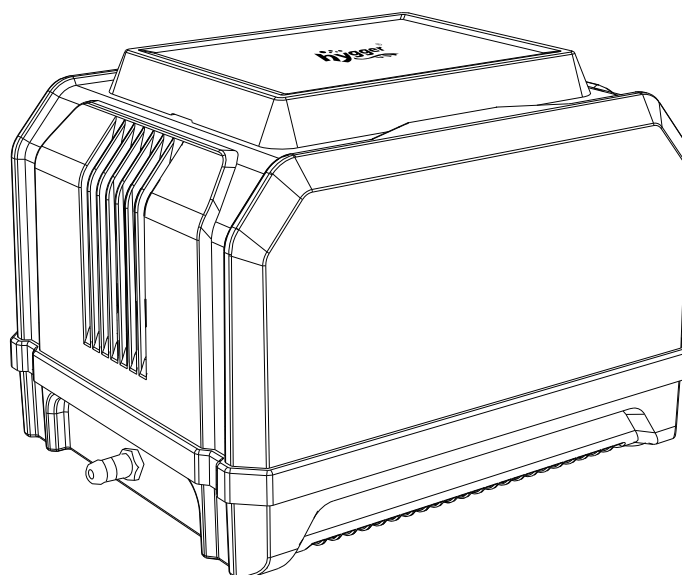


Have a question? We're here to help:
USA Call: +1 (909) 590-2880
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm PST Sat-Sun: Closed



HG158 BEDIENUNGSANLEITUNG

hygger Windstorm Luftpumpen-Kit



hygger aquatic ist ein professioneller Anbieter für die Einrichtung Ihres Traumaquariums. Mit großem Stolz stellen wir Ihnen die neue regulierbare Luftpumpe vor, die mit ihrem schlichten und klassischen Design und ihrer hochwertigen Verarbeitung alle Ihre Aquarienbedürfnisse erfüllen wird!

1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

1. Die Luftpumpe ist mit einem Motor aus reinem Kupfer ausgestattet, der die Wärme effektiv ableitet und weniger Strom verbraucht. Geeignet für verschiedene Aquarien, Süßwasseraquarien, Meerwasseraquarien und Aquarien mit Wasserpflanzen.
2. Die Schale besteht aus ABS- und Nylonmaterial, das eine hervorragende Schalldämmung und hohe Temperaturbeständigkeit bietet.
3. Dank der rutschfesten und stoßdämpfenden Fußpolster bleibt der Körper stabil, die Arbeitsgeräusche werden reduziert, und die normalen täglichen Aktivitäten werden nicht beeinträchtigt.
4. Ein um 9 mm vergrößerter Luftauslass sorgt für einen ausreichenden Luftausstoß, die Blasen sind gleichmäßig und natürlich, und die Sauerstoffzufuhr ist kontinuierlich und stabil.
5. Die Luftmenge kann mit einem Luftmengenregler eingestellt werden. Außerdem ist er mit einem Edelstahlverteiler mit 4 Ausgängen ausgestattet, der auch ein Rückschlagventil an jedem Ausgang enthält, so dass Sie die Luftmenge nach Bedarf einstellen können.
6. Er ist mit einem hochfesten PVC-Schlauch ausgestattet, der stärker ist als Silikonschläuche und resistent gegen Sonnenlicht und niedrige Temperaturen.

2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

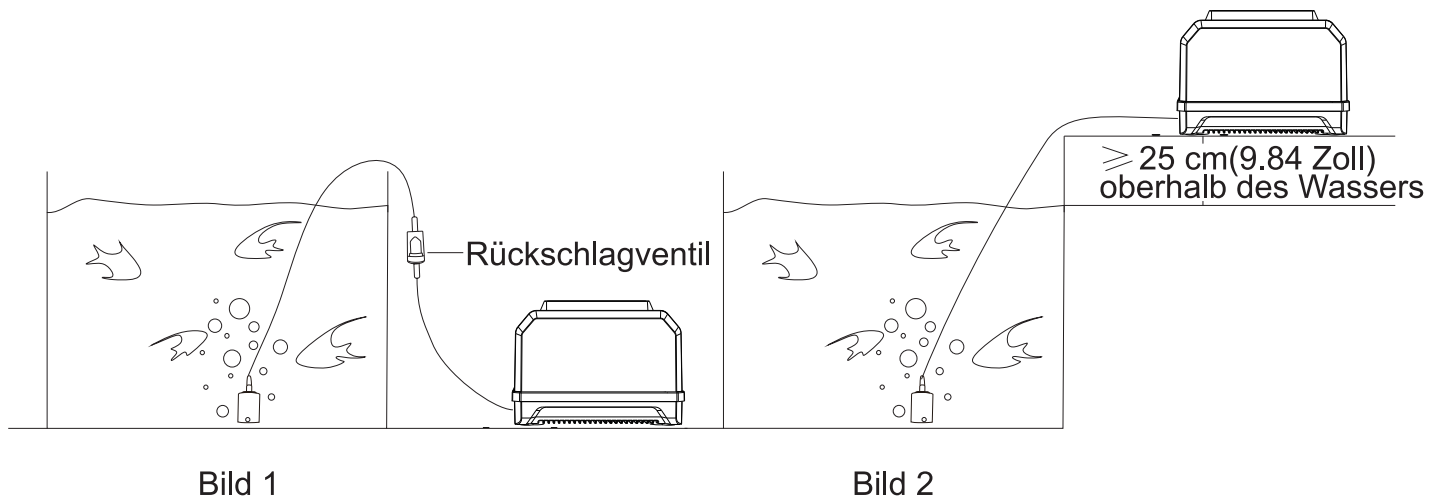
Modell	HG158-10W	HG158-15W
Spannung/Frequenz	US-STANDARD: AC 110V-120V/60Hz EU/UK/AU-STANDARD: AC 220-240V/50Hz	
Leistung	10W	15W
Luftdurchsatz (GPH/ LPH)	230GPH (870LPH)	350GPH (1325LPH)
Druck	0.025Mpa	0.030Mpa
Tiefe	≤5FT(1.5M)	≤6FT(1.8M)
Länge des Kabels	6FT (1.8M)	6FT (1.8M)
Geeignete Aquariengröße	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 1000 Gal (3800L)
Größe	5.5*6.3*5.5 Zoll (14*16*14CM)	

3. ANWEISUNGEN

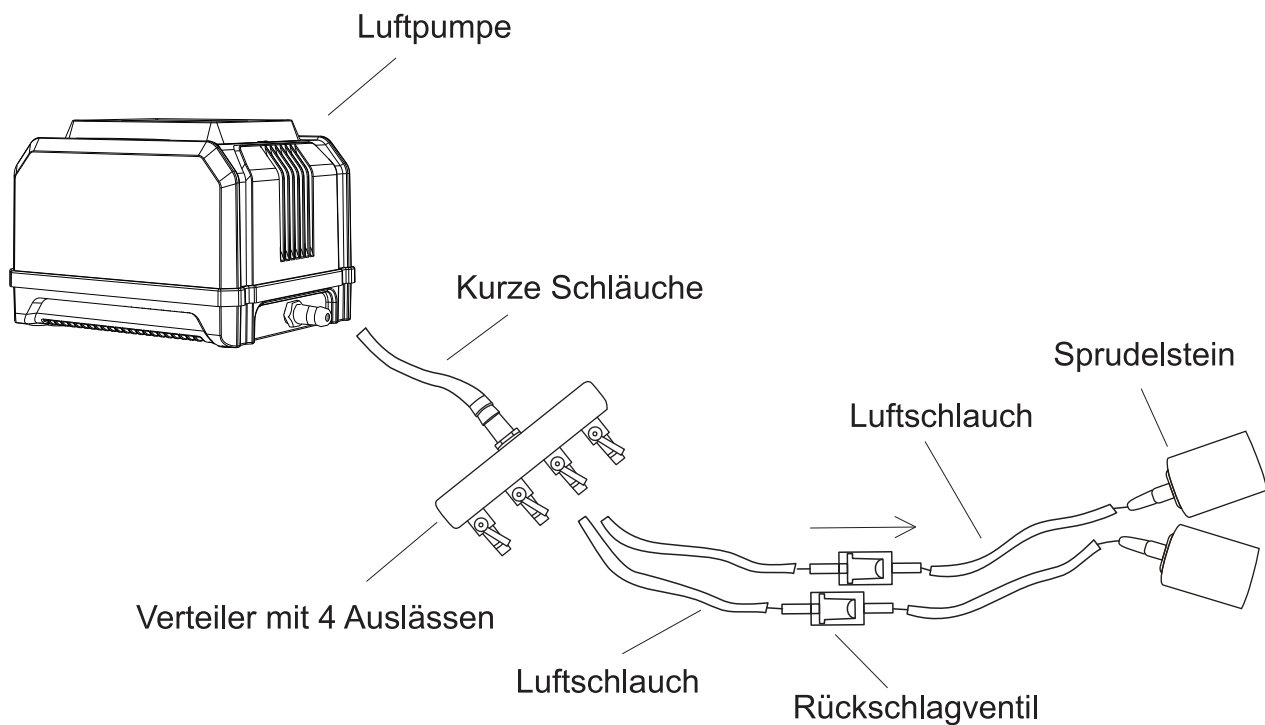
A. Sie können die Pumpe auf zwei Arten betreiben:

Bild 1: Steht die Luftpumpe unterhalb des Wasserspiegels Ihres Aquariums, MÜSSEN Sie je ein Rückschlagventil in die Schlauchstrecken einbauen. Ohne Rückschlagventil kann das Wasser im Schlauch bis in die Pumpe kriechen und sie beschädigen.

Bild 2: Alternativ stellen Sie die Luftpumpe 25 cm oberhalb der Wasseroberfläche Ihres Aquariums auf; dann kann kein Wasser in die Pumpe gelangen.



B. Aufbau mit Rückschlagventilen:



4. INHALT

- 1x Luftpumpe
- 1x 4er-Luftauslass
- 4x 2m Luftschlauch
- 1x Kurze Schläuche
- 4x Luftstein
- 4x Rückschlagventile
- 1x Bedienungsanleitung

5. ACHTSAMKEITEN

- ✓ Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie es genau.
 - ✓ Installieren Sie die Pumpe immer mit Rückschlagventil oder stellen Sie sie mindestens 25 cm (9.8 Zoll) oberhalb der Wasseroberfläche auf, damit kein Wasser über den Schlauch in die Pumpe eindringen und sie beschädigen kann.
 - ✓ Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene Oberfläche und legen Sie ein Handtuch unter, um den Geräuschpegel noch weiter zu reduzieren.
 - ✓ Die Pumpe ist nicht wasserdicht; bitte lassen Sie sie nicht nass werden.
 - ✓ Zur Unfallvermeidung halten Sie die Pumpe fern von brennbaren Gegenständen.
 - ✓ Wenn die Pumpe unerwartete Geräusche macht oder keine Luft ausströmt, trennen Sie sie vom Netz und kontaktieren Sie den Verkäufer.
- **DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN DIE PUMPE GEÖFFNET WIRD****
- ✓ Wässern Sie den Ausströmerstein für einen perfekten Blasenvorhang vor der ersten Verwendung für 1-2 Stunden.
 - ✓ Bitte reinigen Sie die Filterwatte monatlich. Der Luftfilter (an der Unterseite der Luftpumpe) sammelt nach einer gewissen Zeit des Gebrauchs Staub an. Dies ist normal und bei jeder Luftpumpe zu erwarten.
 - ✓ Lässt der Luftstrom stark nach, liegt dies in der Regel an einem durch Algen, Schwebstoffe und Kalkablagerungen verstopften Ausströmerstein. Wenn die Pumpenleistung nachlässt, pusten Sie versuchsweise durch den Ausströmerstein. Ist dies schwierig, muss der Stein ersetzt werden.
 - ✓ Bitte trennen Sie die Pumpe für Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
 - ✓ Beachten Sie, dass der Betriebstemperaturbereich der Luftpumpe 1°C bis 35°C (33,8°F bis 95°F) beträgt.
 - ✓ Bitte beachten Sie, dass die maximale Eintauchtiefe für den mitgelieferten Ausströmerstein bei 6 feet (2m) liegt.

6. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Erklärung	Lösung
Geräusche	Übermäßige Geräusch- oder Vibrationsentwicklung liegt üblicherweise an einer unebenen Stellfläche oder einer fehlerhaften Verbindung	Stellen Sie die Luftpumpe auf eine ebene Fläche und überprüfen Sie alle Schlauchanschlüsse
Die Pumpe ist an, aber es kommt keine oder nur wenig Luft	Nach einer gewissen Nutzungsdauer sammelt sich Staub im Luftfilter an	Reinigen Sie die Filterwatte, die sich an der unteren Luftpumpe befindet. Schrauben und entfernen Sie es zu reinigen
	Der Sprudelstein liegt zu tief im Wasser	Geben Sie den Sprudelstein weniger tief ins Wasser
	Der Sprudelstein wurde nicht vorgewässert	Wässern Sie den Sprudelstein vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 30 min vor
Die Pumpe läuft nicht	Das Kabel ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den Stecker ein
	Unzureichende Stromstärke	Überprüfen Sie Kabel und Stromstärke

7. WARNUNG

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie die Luftpumpe nicht ins Wasser ein. Falls sie ins Wasser fällt oder anderweitig nass wird, berühren Sie sie nicht, ehe Sie sie vom Stromnetz getrennt haben. Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise:

Vorsicht: Um einen möglichen Stromschlag durch Kriechwasser zu vermeiden, muss die Pumpe mit Rückschlagventil betrieben oder oberhalb des Wasserspiegels im Aquarium aufgestellt werden.

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung genau.

2. GEFAHR- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie die Pumpe niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie sie zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie sie.

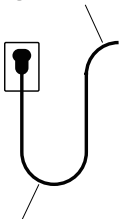
A. Wenn die Pumpe Aquarium ins Wasser fällt, berühren Sie sie nicht, sondern trennen Sie sie erst vom Stromnetz. Wenn stromführende Teile der Pumpe nass geworden sind, trennen Sie sie ebenfalls sofort vom Stromnetz.

B. Überprüfen Sie die Pumpe sorgfältig nach dem Aufbau. Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollen, dürfen Sie sie nicht in Betrieb nehmen.

C. Betreiben Sie die Luftpumpe nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn sie eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel an dieser Pumpe kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung muss die Pumpe entsorgt werden.

D. Damit der Stecker der Luftpumpe nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel wird als Tropfschleife geführt (siehe Abbildung), damit eventuell herab rinnendes Wasser sich an der tiefsten Stelle sammelt und abtropft. So kann es nicht in die Steckdose gelangen. Dabei muss die Tropfschleife tiefer liegen als die Verbindung von Stecker und Steckdose. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, bauen Sie die Verbindung so auf, dass auch hier kein Wasser in die Steckdose gelangen kann. Falls doch einmal Wasser in die Steckdose gelangt sein könnte, berühren Sie den Stecker NICHT, sondern unterbrechen Sie den betroffenen Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie die Pumpe aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Sind Sie sich nicht sicher, konsultieren Sie einen Elektriker.

STROMKABEL



TROPFSCHLEIFE

3. Sind Kinder in der Nähe, solange die Luftpumpe betrieben wird, müssen Sie besondere Aufmerksamkeit walten lassen.
4. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.
5. Trennen Sie die Luftpumpe immer vom Stromnetz, wenn sie nicht verwendet wird, wenn Sie Teile anbauen oder abnehmen und vor Reinigungsarbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
6. Verwenden Sie die Luftpumpe nur für die angegebenen Zwecke. Zubehörteile, die nicht explizit von uns für die Verwendung mit der Pumpe empfohlen und dafür verkauft werden, können zu einem Sicherheitsrisiko führen.
7. Die Luftpumpe darf nicht dem Wetter oder frostigen Temperaturen ausgesetzt werden. Sie eignet sich für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 4°C (40°F) und 35 °C (95°F).
8. Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe vor Inbetriebnahme sicher installiert wurde.
9. Lesen und beachten Sie alle relevanten Hinweise zur Luftpumpe.
10. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses eine entsprechende Zulassung besitzen. Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als die Pumpe benötigt, kann sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es keine Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
11. Die Luftpumpe ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.
12. SPEICHERE DIESE BENUTZERANLEITUNG.

8. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn:

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

9. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China

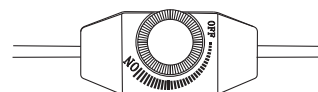
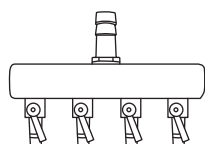
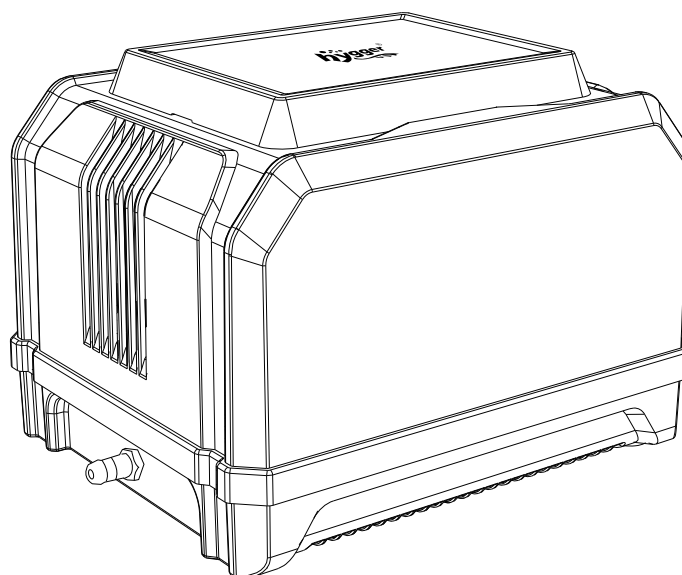


Haben Sie eine Frage? Wir sind für Sie da:
USA Anruf: +1 (909) 590-2880
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen



HG158 MANUEL DE L' UTILISATEUR

hygger Kit de pompe à air Windstorm



hygger aquatic est un fournisseur professionnel pour l'installation de l'aquarium de vos rêves. C'est avec une grande fierté que nous vous présentons la nouvelle pompe à air réglable, qui répondra à tous vos besoins en matière d'aquariophilie grâce à son design simple et classique et à sa finition de haute qualité!

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Conçue avec un moteur en cuivre pur, la pompe à air dissipe efficacement la chaleur et consomme moins d'énergie. Convient à divers aquariums, réservoirs d'eau douce, réservoirs d'eau de mer et réservoirs de plantes aquatiques.
2. La coque est fabriquée en ABS + nylon, ce qui assure une isolation acoustique supérieure et une résistance aux températures élevées.
3. Grâce aux coussinets antidérapants et amortisseurs, le corps reste stable, le bruit de travail est réduit et les activités quotidiennes normales ne sont pas entravées.
4. Une sortie d'air élargie de 9 mm fournit un débit d'air suffisant, les bulles sont uniformes et naturelles, et l'effet d'oxygénation est continu et stable.
5. Le volume d'air peut être réglé à l'aide d'un régulateur de volume d'air. En outre, il est équipé d'un collecteur en acier inoxydable à 4 sorties, qui comprend également un clapet anti-retour sur chaque sortie afin de pouvoir ajuster le volume d'air en fonction des besoins.
6. Il est équipé d'un tuyau en PVC à haute résistance, plus solide que les tuyaux en silicone et résistant à la lumière du soleil et aux basses températures.

2. SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	HG158-10W	HG158-15W
Tension/Fréquence	NORME US: AC 110V-120V/60Hz NORME EU/UK/AU: AC 220-240V/50Hz	
Puissance	10W	15W
Débit d'air (GPH/ LPH)	230GPH (870LPH)	350GPH (1325LPH)
Pression	0.025Mpa	0.030Mpa
Profondeur	≤5FT(1.5M)	≤6FT(1.8M)
Longueur du cordon	6FT (1.8M)	6FT (1.8M)
Taille de l'aquarium applicable	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 1000 Gal (3800L)
Taille	5.5*6.3*5.5 pouces (14*16*14CM)	

3. INSTRUCTIONS

A. La pompe à air peut être installée de deux manières différentes:

Figure 1: Si la pompe à air est placée sous le niveau de la surface de l'eau dans le réservoir, vous DEVEZ installer la pompe à air avec des clapets anti-retour. Si vous n'utilisez pas de clapet anti-retour, l'eau s'écoulera vers la pompe et l'endommagera.

Figure 2: Placez la pompe à air 25cm (approximativement 9.8 pouces) plus haut que la surface de l'eau dans le réservoir pour éviter le reflux de l'eau.

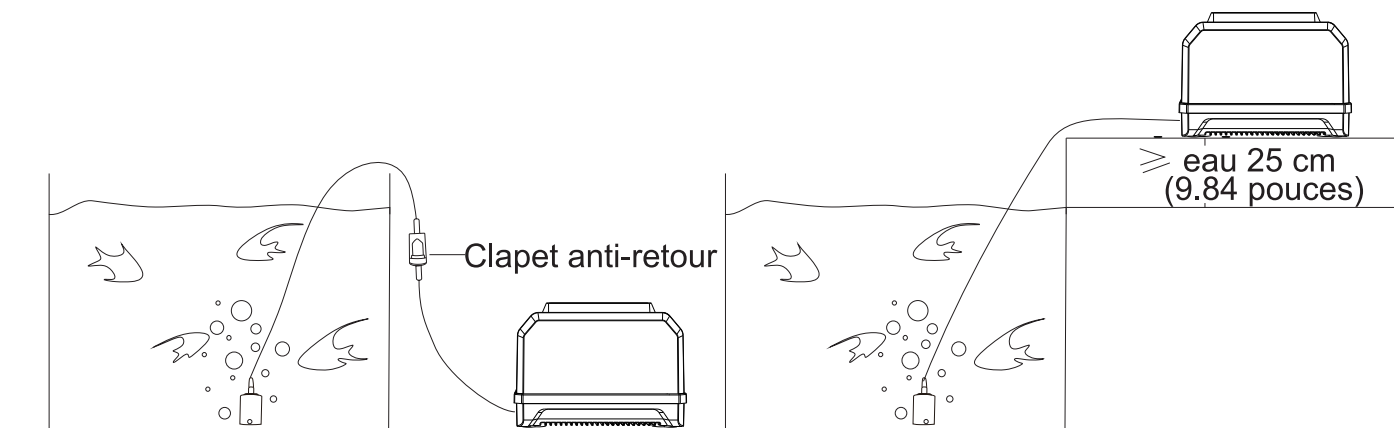
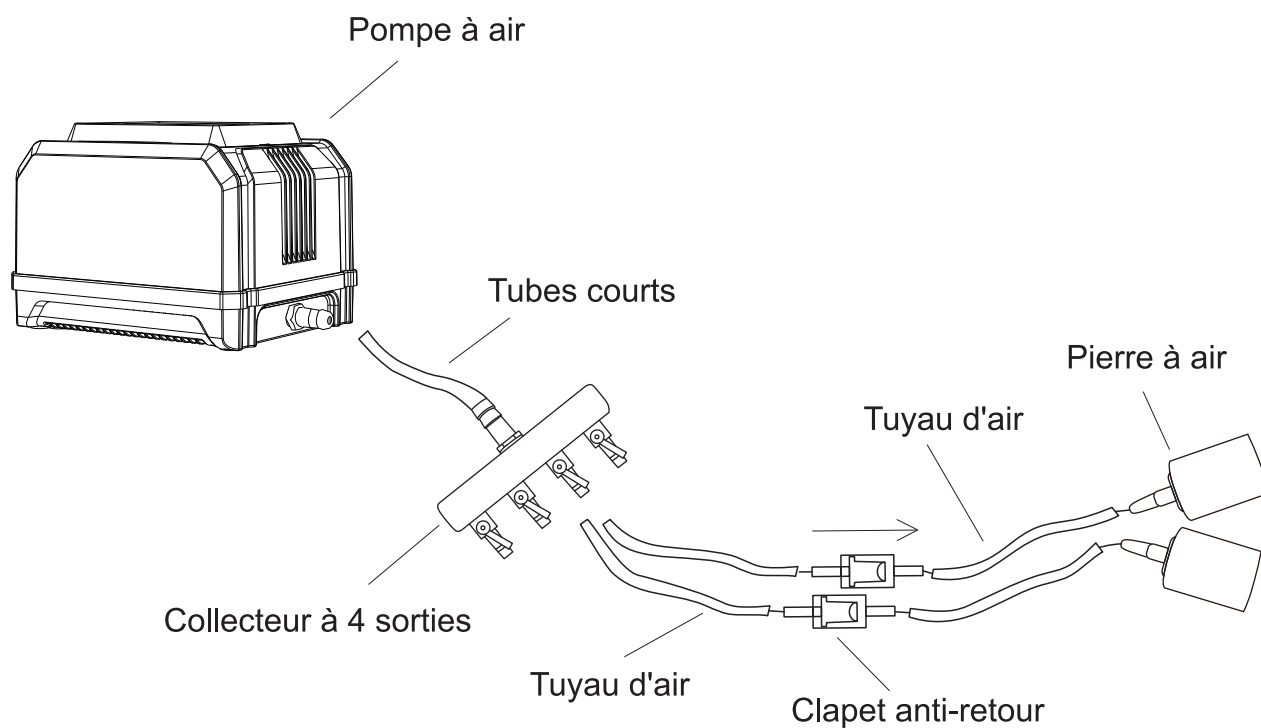


Figure 1

Figure 2

B. Installez la pompe à air avec les clapets anti-retour



4. LISTE D' EMBALLAGE

- 1x Pompe à air
- 1x Collecteur à 4 sorties
- 4x 2m Tube à air
- 1x Tuyau court
- 4x Pierre d'air
- 4x Clapet anti-retour
- 1x Manuel de l'utilisateur

5. ATTENTIONS

- √ Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser et suivez-le à la lettre.
- √ Veuillez installer la pompe à air avec des clapets anti-retour ou placez la pompe à air 25 cm (9.8 pouces) plus haut que la surface de l'eau pour éviter le reflux d'eau et les dommages potentiels à la pompe.
- √ Veuillez placer la pompe à air de niveau sur une surface plane et mettre une serviette sous la pompe pour réduire davantage le son.
- √ Veuillez garder la pompe à air à l'abri de l'eau car elle n'est pas étanche.
- √ Veuillez garder la pompe à air à l'écart des articles inflammables pour éviter les accidents.
- √ Veuillez débrancher l'alimentation et contacter le vendeur si la pompe à air émet des sons anormaux, surchauffe ou n'a pas de sortie d'air. ****L'OUVERTURE ANNULERA LA GARANTIE****
- √ Veuillez faire tremper les pierres à air pendant 1 à 2 heures avant la première utilisation pour obtenir des bulles parfaites avec cette pompe.
- √ Le filtre à air (situé au bas de la pompe à air) accumule de la poussière après une certaine période d'utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal et prévisible pour toute pompe à air.
- √ Veuillez noter que la perte de débit d'air est généralement causée par une pierre à air obstruée, qui est le résultat d'algues, de débris flottants et de dépôts minéraux accumulés dans les pores. Si vous remarquez une diminution du débit d'air, essayez de souffler vous-même à travers la pierre à air. Si cela s'avère difficile, remplacez la pierre à air.
- √ Veuillez débrancher l'appareil avant de procéder à l'entretien.
- √ Veuillez tenir compte du fait que la marge de température de fonctionnement de la pompe à air est comprise entre 33.8°~95°F (1°C -35°C).
- √ N'oubliez pas que la profondeur maximale de l'eau pour la pierre à air fixée est de 6 feet (2m).

6. DÉPANNAGE

Défaut	Explication	Solution
Bruit	Le bruit ou vibration excessif est généralement causé par une surface irrégulière ou à une connexion défectueuse	Assurez-vous que la pompe à air est placée sur une surface plane et vérifiez toutes les connexions
La pompe est en marche, mais il n'y a pas d'air ou le débit d'air est réduit	La poussière s'accumule dans le filtre à air après une certaine période d'utilisation	Nettoyez le filtre en coton situé au bas de la pompe à air. Vissez et retirez-le pour le nettoyer
	La pierre à air est placée trop profondément	Surélevez la pierre à air dans le réservoir
	La pierre à air n'a pas été trempée dans l'eau avant d'être utilisée	Trempez la pierre à air dans l'eau pendant une demi-heure avant la première utilisation
La pompe ne se met pas en marche	Échec de la connexion de l'alimentation électrique	Branchez le cordon dans une prise de courant
	Manque de tension	Vérifiez le câble et la tension

7. AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas la pompe dans l'eau. Si la pompe tombe dans l'eau ou est mouillée, ne la touchez pas avant de l'avoir débranchée. Les précautions de sécurité de base qui doivent être respectées sont les suivantes :

Attention: Pour éviter tout risque de choc électrique résultant d'un refoulement d'eau, la pompe doit être utilisée avec un clapet anti-retour ou positionnée plus haut que le niveau d'eau du réservoir.

1. Lisez et suivez strictement ce manuel d'utilisation.

2. **DANGER-** Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il convient de prendre des précautions particulières puisque l'eau est le principal élément utilisé dans les équipements d'un aquarium. Pour chacune des situations suivantes, n'essayez pas de réparer vous-même. Au lieu de cela, retournez la pompe au centre de service autorisé pour l'entretien ou jetez-la.

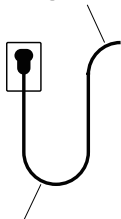
A. Si la pompe tombe dans l'eau, ne la touchez pas. Débranchez-la d'abord, puis récupérez-la. Si des composants électriques de la pompe sont mouillés, débranchez immédiatement la pompe.

B. Examinez soigneusement la pompe après son installation. Elle ne doit pas être branchée s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées.

C. Ne faites pas fonctionner la pompe si son cordon ou sa fiche est endommagé (e), si elle fonctionne mal, si elle est tombée ou si elle est endommagée de quelque façon que ce soit. Le cordon d'alimentation de cette pompe ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, la pompe doit être mise au rebut.

D. Pour éviter que la fiche de la pompe ne soit mouillée, placez l'aquarium et son support sur le côté d'une prise murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Une "boucle d'égouttement", illustrée dans la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon, qui relie la pompe à la prise. Si une rallonge est utilisée, la "boucle d'égouttement" est la partie du cordon située sous le niveau de la prise ou du connecteur qui empêche l'eau de se déplacer le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise est mouillée, **NE DÉBRANCHEZ PAS** le cordon. Débranchez le fusible du disjoncteur qui alimente la pompe. Ensuite, débranchez la fiche et vérifiez s'il y a de l'eau dans la prise. Si vous n'êtes pas sûr, consultez un électricien certifié.

CORDON D'ALIMENTATION



BOUCLE DE GOUTTE À GOUTTE

3. Une surveillance rigoureuse est nécessaire lorsque la pompe est utilisée à proximité d'enfants.
4. Pour éviter toute blessure, veuillez ne pas entrer en contact avec les pièces mobiles ou chaudes.
5. Débranchez toujours la pompe de la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de mettre ou d'enlever des pièces, d'effectuer un entretien ou de mettre les mains dans l'eau. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Saisissez la fiche et tirez pour la débrancher.
6. N'utilisez pas la pompe pour un usage autre que celui auquel elle est destinée. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse et annulera la garantie.
7. N'installez pas ou ne stockez pas la pompe dans un endroit où elle sera exposée à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures inférieures au point de congélation. Cette pompe est adaptée à une utilisation dans des températures d'eau comprises entre 40°F~95°F (4-35 °C).
8. Il faut vous assurer que la pompe est solidement installée avant de la faire fonctionner.
9. Lisez et respectez tous les avis importants figurant sur la pompe.
10. Si une rallonge est nécessaire, il convient d'utiliser un cordon dont la valeur nominale est appropriée, par exemple en ampères ou en watts. Un cordon dont la puissance nominale est inférieure à celle de la pompe peut surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le cordon de façon à ce qu'il ne soit pas renversé ou tiré.
11. La pompe est destinée à un usage domestique UNIQUEMENT.
12. Enregistrer ce manuel d'utilisation.

8. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si:

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger® .

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre rencontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

9. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine

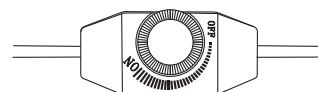
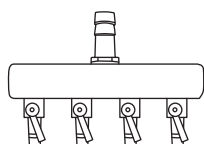
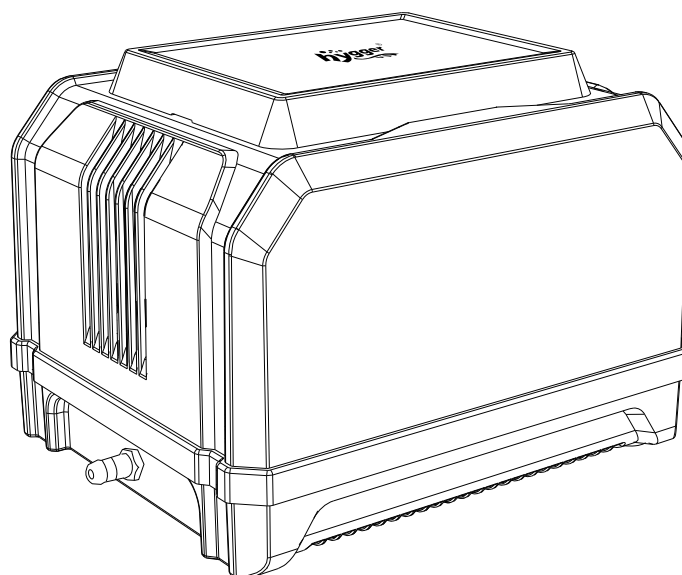


Vous avez une question? Nous sommes là pour vous aider:
États-Unis Appeler: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé



HG158 MANUAL DE USUARIO

hygger Kit de bomba de aire Windstorm



hygger aquatic es un proveedor profesional para montar el acuario de sus sueños. Estamos muy orgullosos de presentar la nueva bomba de aire regulable, que satisfará todas las necesidades de su acuario gracias a su diseño sencillo y clásico y a su acabado de alta Calidad!

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Diseñada con un motor de cobre puro, la bomba de aire disipa eficazmente el calor y consume menos energía. Adecuada para varios acuarios, tanques de agua dulce, tanques de agua de mar y tanques de plantas acuáticas.
2. La carcasa está fabricada con material ABS + nailon, que proporciona un aislamiento acústico superior y resistencia a altas temperaturas.
3. Con almohadillas antideslizantes y amortiguadoras para los pies, el cuerpo se mantendrá estable, se reducirá el ruido de trabajo y no se interferirá en las actividades diarias normales.
4. Una salida de aire ampliada de 9 mm proporciona una salida de aire suficiente, las burbujas son uniformes y naturales, y el efecto de oxigenación es continuo y estable.
5. El volumen de aire puede ajustarse con un regulador de volumen de aire. Además, está equipado con un colector de acero inoxidable con 4 salidas, que también incluye una válvula de retención en cada salida para que pueda ajustar el volumen de aire según sea necesario.
6. Está equipado con una manguera de PVC de alta resistencia más fuerte que las mangueras de silicona y resistente a la luz solar y a las bajas temperaturas.

2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	HG158-10W	HG158-15W
Tensión/Frecuencia	ESTÁNDAR US: AC 110V-120V/60Hz ESTÁNDAR EU/UK/AU: AC 220-240V/50Hz	
Potencia	10W	15W
Caudal de aire (GPH/ LPH)	230GPH (870LPH)	350GPH (1325LPH)
Presión	0.025Mpa	0.030Mpa
Profundidad	≤5FT(1.5M)	≤6FT(1.8M)
Longitud del cable	6FT (1.8M)	6FT (1.8M)
Tamaño del acuario aplicable	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 1000 Gal (3800L)
Dimensión	5.5*6.3*5.5 pulgadas (14*16*14CM)	

3. INSTRUCCIONES

Abajo indicamos las dos maneras de instalar la bomba de aire:

Ilustración 1: Si la bomba de aire se coloca por debajo del nivel del agua en el acuario, es IMPRESCINDIBLE instalar la bomba con válvulas de anti-retorno. Si no se usa una válvula anti-retorno, el agua se meterá en la bomba y causará daños.

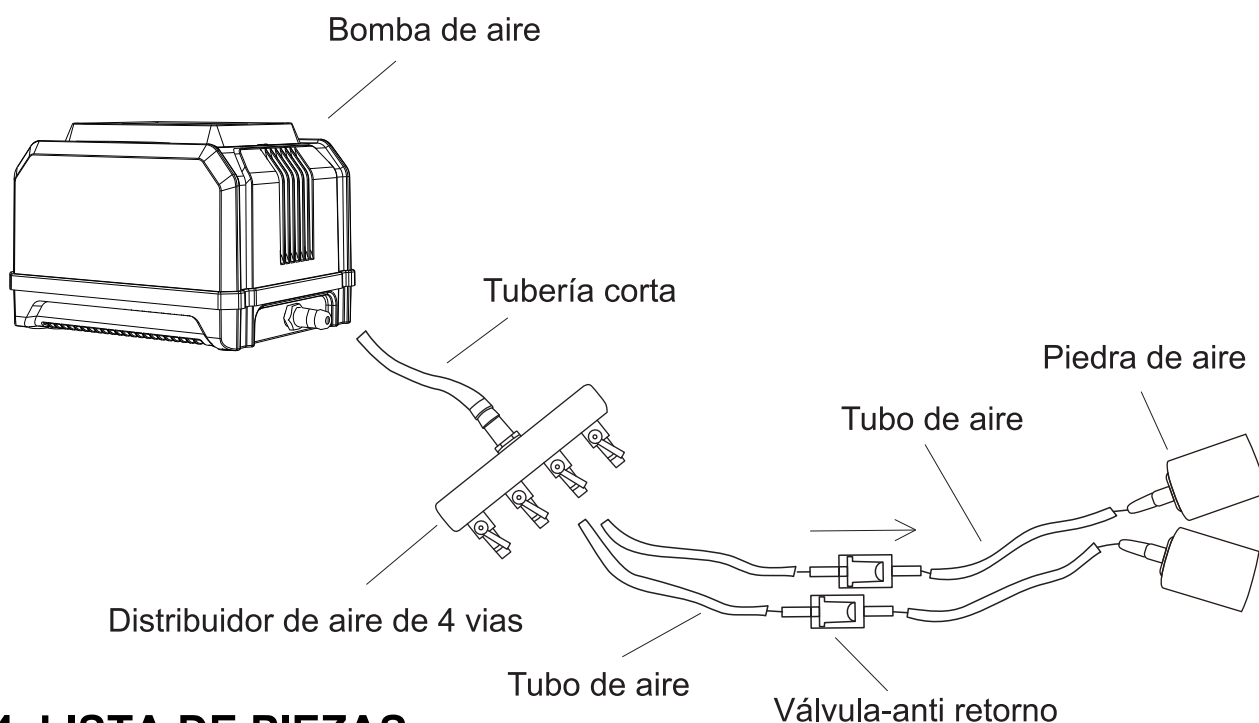
Ilustración 2: Colocar la bomba de aire a 25 cm (unas 9.8 pulgadas) más alto que la superficie del agua en el acurio para evitar el retorno del agua a la bomba.



Ilustración 1

Ilustración 2

B. Instalar la bomba de aire con válvulas anti-retorno:



4. LISTA DE PIEZAS

- 1x Bomba de aire
- 1x Distribuidor de aire de 4 vias
- 4x 2m Tubo de aire
- 1x Tubo corto
- 4x Piedra de aire
- 4x Válvulas anti retorno
- 1x Manual de usuario

5. ATENCIONES

- ✓ Por favor lea detenidamente este manual de usuario antes de usar y sigalo estrictamente.
- ✓ Por favor instale la bomba de aire con válvulas de comprobación o coloque la bomba de aire a 25 cm (9.8 pulgadas) por encima del nivel de la superficie del agua para evitar flujo de regreso del agua de vuelta a la bomba y daños potenciales a la bomba.
- ✓ Por favor coloque la bomba de aire nivelada en una superficie plana y coloque una toalla bajo la bomba para amortiguar aún más el sonido.

- ✓ Por favor mantenga la bomba lejos del agua ya que no es impermeable al agua.
- ✓ Por favor mantenga la bomba de aire lejos de artículos inflamables para evitar accidentes.
- ✓ Wenn die Pumpe unerwartete Geräusche macht oder keine Luft ausströmt, trennen Sie sie vom Netz und kontaktieren Sie den Verkäufer. ****DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN DIE PUMPE GEÖFFNET WIRD****
- ✓ Por favor deje en remojo las piedras de aire durante 1 a 2 horas antes de su primer uso para lograr burbujas perfectas con esta bomba.
- ✓ Por favor, limpie el filtro de algodón mensualmente, el filtro de aire (situado en la parte inferior de la bomba de aire) acumulará polvo después de un período de uso. Esto es normal y de esperar con cualquier bomba de aire.
- ✓ Por favor, constate que la pérdida de flujo de agua normalmente está causada por una piedra de aire obstruida como resultado de acumulación en sus poros de algas, residuos flotantes y depósitos minerales. Si se percibe un flujo de aire reducido, intente soplar a través de la piedra de aire con la boca. Si es difícil de hacer, es necesario cambiar la piedra de aire.
- ✓ Por favor desenchufe de la red eléctrica antes de realizar mantenimiento.
- ✓ Por favor tenga en cuenta que la temperatura de operación de la bomba de aire está entre 33.8°F~95°F (1°C~35°C) .
- ✓ Por favor tenga en cuenta que el nivel máximo de profundidad de la piedra de aire adjunta es de 6 feet (2m).

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Explicación	Solucione
Ruido	Un exceso de ruido o vibraciones normalmente está causado por una superficie no lisa o conexiones defectuosas	Asegúrese que la bomba de aire esté colocada en una superficie lisa y compruebe todas las conexiones
La bomba está encendida pero no sale aire o el flujo es reducido	El polvo se acumula en el filtro de aire tras un periodo de uso	Limpie el filtro de algodón situado en la parte inferior de la bomba de aire. Atorníllelo y retírelo para limpiarlo
	La piedra de aire está demasiado honda	Eleve la piedra de aire en el acuario
	La piedra de aire no se empapó en el agua antes de su uso	Remoje la piedra de aire durante media hora antes de su uso por primera vez
La bomba no se enciende	No se ha conectado a la red eléctrica	Enchufe el cable a la red eléctrica
	Falta de voltaje suficiente	Compruebe el cable y el voltaje

7. ADVERTENCIA

Para evitar una posible descarga eléctrica, no sumerja la bomba en el agua. Si la bomba cae al agua o se moja, no la toque hasta que la haya desenchufado de la red. Las precauciones básicas de seguridad que se deben mantener son:

Precaución: Para prevenir una posible descarga eléctrica debida a el agua regresando a la bomba, la bomba debe usarse con una válvula de comprobación o se debe colocar a una altura superior al nivel del agua del acuario.

1. Lea y siga las instrucciones de este manual de usuario con atención.

2.PELIGRO- Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener cuidado especial ya que se usa agua en los equipos para acuarios. Para cada de las siguientes situaciones, no intente reparar la bomba usted mismo/a. En lugar de eso, devuelva la bomba a un servicio técnico autorizado para su mantenimiento o descártela.

A.Si la bomba cae al agua, no la toque. Primero desenchufe la bomba de la red eléctrica y luego sáquela del agua. Si los componentes eléctricos de la bomba se mojan, desenchufe la bomba de inmediato.

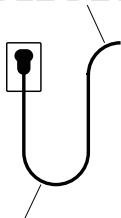
B.Examine la bomba con cuidado después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en piezas que no están diseñadas a ser mojadas.

C.No opera la bomba si tiene un cable o enchufe dañados, si no funciona bien, si se ha dejado caer al suelo o ha sido dañado de alguna manera. El cable eléctrico de esta bomba no puede ser sustituido. Si se daña el cable, la bomba debe descartarse.

D.Para evitar la posibilidad de que el enchufe de la bomba se moje, coloque el acuario y su base a un lado de una toma de electricidad en la pared para impedir que el agua gotée en el enchufe o la toma de electricidad. Se debe crear un “bucle de goteo”, como se muestra en la ilustración abajo, para cada cable que conecte a la bomba a la toma de corriente. Si se usa un cable de extensión, el “bucle de goteo” es la parte del cable que cae por debajo del nivel de la salida de la corriente o el conector que impide que el agua recorra el cable y entre en contacto con la toma de luz. Si el enchufe o la toma de luz se mojan: NO desenchufe el cable.

Desconecte el fusible del circuito eléctrico que suministra energía a la bomba. Luego desenchufe el cable de la bomba y examine si hay agua en la toma de corriente. Si no está está seguro/a de esto, consulte con un electricista.

CABLE DE ALIMENTACIÓN



BUCLE DE GOTEO

3.Se debe supervisar cuando la bomba esté en uso donde haya niños.

4.Para evitar lesiones, no toque las partes en movimiento o calientes.

5.Siempre se debe desenchufar la bomba de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de añadirle piezas o retirárselas, realizar mantenimiento o cuando vaya a meter las manos en el agua. Para desenchufar de la red, hágalo tirando del enchufe para desconectar. Nunca tire del cable para desenchufar.

6.No use la bomba para algo para lo que no está diseñado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del dispositivo puede causar una situación peligrosa y anularán la garantía.

7.No instale o almacene la bomba en un lugar donde estará expuesta a condiciones climáticas extremas o temperaturas por debajo de 0°C. Esta bomba está diseñada para su uso en temperaturas de agua de entre 40°F~95°F(4°C~35°C).

8.Asegúrese de que la bomba está instalada de manera segura antes de su uso.

9.Lea y observe todas las notificaciones importantes en la bomba.

10. Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con una potencia adecuada indicada en amperios o voltios. Un cable con menos amperios o voltios de los que usa la bomba, puede sobre calentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no sea posible tropezar con él o que se tire de él.

11. Esta bomba está diseñada PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE.

12. GUARDA ESTE MANUAL DE USUARIO.

8. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si:

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.

- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

9. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Todos los derechos reservados

Fabricado en China

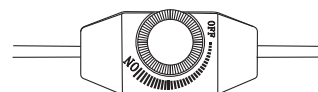
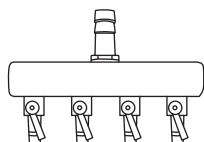
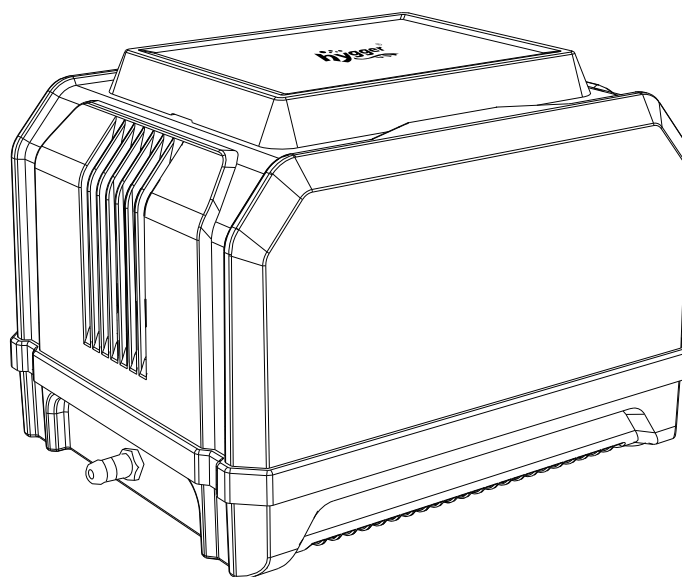


¿Tiene alguna pregunta? Estamos aquí para ayudarle:
Llame a EE.UU: +1 (909) 590-2880
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom: Cerrado



HG158 MANUALE D'USO

hygger Kit pompa aria Windstorm



hygger aquatic è un fornitore professionale per l'allestimento dell'acquario dei vostri sogni. Con grande orgoglio vi presentiamo la nuova pompa d'aria regolabile, che soddisfa tutte le esigenze del vostro acquario grazie al suo design semplice e classico e alle finiture di alta qualità!

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Progettata con un motore in rame puro, la pompa d'aria dissipa efficacemente il calore e consuma meno energia. Adatta a vari acquari, vasche d'acqua dolce, vasche d'acqua marina e vasche per piante acquatiche.
2. Il guscio è realizzato in materiale ABS + nylon, che garantisce un isolamento acustico superiore e una resistenza alle alte temperature.
3. Grazie ai cuscinetti antiscivolo e ammortizzanti, il corpo rimane stabile, il rumore di lavoro viene ridotto e le normali attività quotidiane non vengono ostacolate.
4. L'uscita dell'aria allargata di 9 mm fornisce un'uscita d'aria sufficiente, le bolle sono uniformi e naturali e l'effetto di ossigenazione è continuo e stabile.
5. Il volume d'aria può essere regolato con un regolatore di volume d'aria. Inoltre, è dotato di un collettore in acciaio inox con 4 uscite, che include anche una valvola di non ritorno su ciascuna uscita, in modo da poter regolare il volume d'aria secondo le necessità.
6. È dotato di un tubo in PVC ad alta resistenza, più robusto dei tubi in silicone e resistente alla luce solare e alle basse temperature.

2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	HG158-10W	HG158-15W
Tensione/Frequenza	STANDARD USA: AC 110V-120V/60Hz STANDARD UE/UK/AU: AC 220-240V/50Hz	
Potenza	10W	15W
Flusso d'aria (GPH/ LPH)	230GPH (870LPH)	350GPH (1325LPH)
Pressione	0.025Mpa	0.030Mpa
Profondità	≤5FT(1.5M)	≤6FT(1.8M)
Lunghezza del cavo	6FT (1.8M)	6FT (1.8M)
Dimensioni dell'acquario applicabile	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 1000 Gal (3800L)
Dimensioni	5.5*6.3*5.5 pollici (14*16*14CM)	

3. ISTRUZIONI

A. Di seguito sono riportati due modi per installare la pompa d'aria:

Immagine 1: se la pompa d'aria è posizionata al di sotto della superficie dell'acqua, è NECESSARIO installare le valvole di ritegno. Se non si utilizza la valvola di ritegno, l'acqua verrà risucchiata nella pompa, danneggiandola.

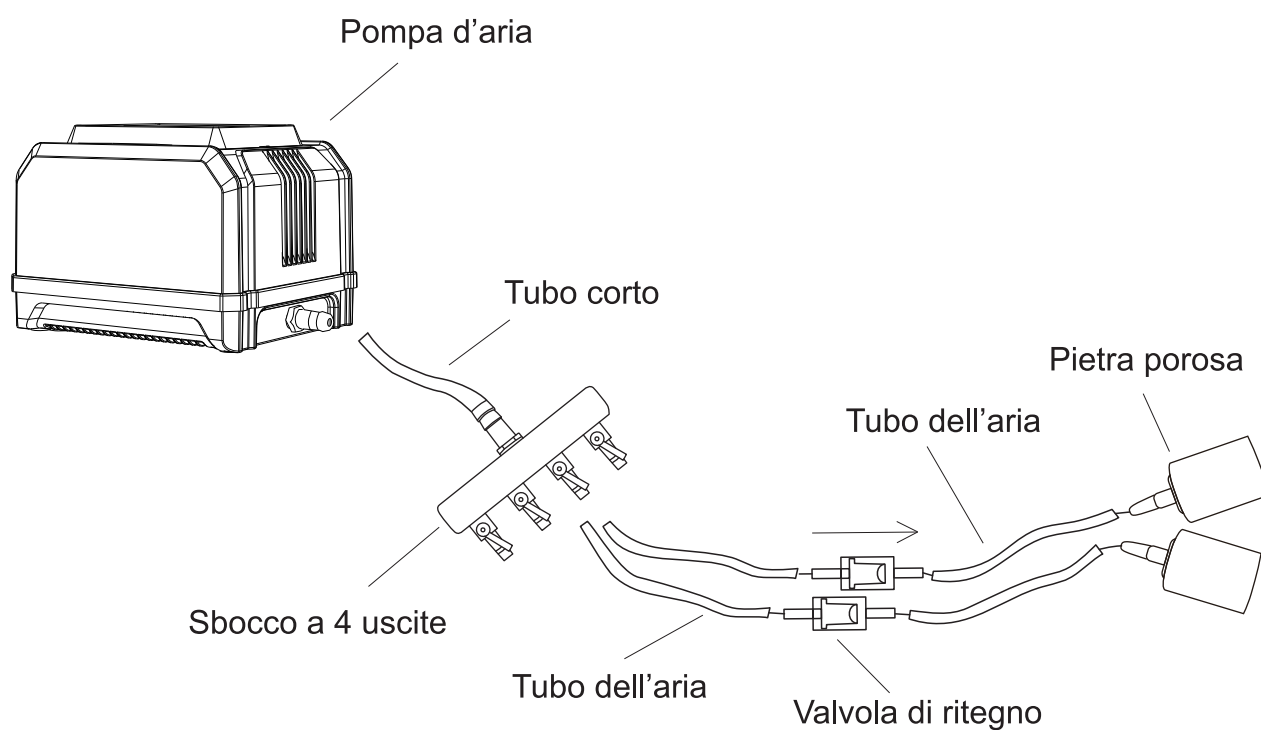
Immagine 2: posizionare la pompa d'aria 25 cm (9.8 pollici) al di sopra della superficie dell'acqua per evitare il riflusso nella pompa.



Immagine 1

Immagine 2

B. Installare la pompa d'aria con le valvole di ritegno



4. ELENCO DI ACCESSORI

- 1x Pompa d'aria
- 1x Sbocco a 4 uscite
- 4x 2m Tubi dell'aria
- 1x Tubo corto
- 4x Pietra aerea
- 4x Valvole di ritegno
- 1x Manuale d'uso

5. ATTENZIONI

- ✓ Si prega di leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzarlo e seguirlo rigorosamente.
- ✓ Installare la valvola di ritegno oppure posizionare la pompa d'aria 25cm (9,8 pollici) sopra il livello dell'acqua per evitare che l'acqua possa fluire nella pompa, dunque danneggiandola.
- ✓ Posizionare la pompa d'aria su una superficie piana e porre un asciugamano sotto la pompa per ridurre ulteriormente il suono.
- ✓ Tenere la pompa d'aria lontana dall'acqua, dal momento che non è impermeabile.
- ✓ Tenere la pompa d'aria lontana da fonti infiammabili per evitare incidenti.
- ✓ Se la pompa d'aria emette suoni anomali, si surriscalda o non emette aria, staccare la spina e contattare il rivenditore. ****L'APERTURA INVALIDERÀ LA GARANZIA****
- ✓ Immergere le pietre porose nell'acqua 1-2 ore prima del primo utilizzo per ottenere bolle perfette.
- ✓ Il filtro dell'aria (situato nella parte inferiore della pompa d'aria) accumula polvere dopo un periodo di utilizzo. Si tratta di un fenomeno normale e prevedibile con qualsiasi pompa d'aria.
- ✓ La perdita del flusso dell'aria è in genere causata da una pietra porosa otturata, risultante dall'accumulo di alghe, detriti galleggianti e depositi minerali nei pori. Se si nota un flusso dell'aria ridotto, provare a soffiare dentro la pietra porosa. Se ciò risulta difficile, sostituire la pietra porosa.
- ✓ Staccare la spina prima di effettuare operazioni di manutenzione.
- ✓ L'intervallo di temperatura per il corretto funzionamento della pompa va da 1°C (33.8°F) a 35°C (95°F).
- ✓ La profondità massima a cui si può posizionare la pietra porosa collegata alla pompa è di 6 feet (2m).

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Spiegazione	Soluzione
Rumore	Un rumore o una vibrazione eccessiva è in genere causata da una superficie irregolare o da un collegamento difettoso	Assicurarsi che la pompa d'aria sia posizionata su una superficie piana e controllare tutti i collegamenti
La pompa è accesa, ma non c'è aria o il flusso è ridotto	La polvere si accumula nel filtro dell'aria dopo un periodo di utilizzo	Pulire il filtro di cotone situato sul fondo della pompa dell'aria. Avvitare e rimuovere per pulire
	La pietra porosa è posizionata troppo in profondità	Sollevare la pietra porosa nel serbatoio
	La pietra porosa non è stata immersa nell'acqua prima dell'uso	Immergere la pietra porosa in acqua per mezz'ora prima del primo uso
La pompa non si accende	Problemi di collegamento alla fonte di alimentazione	Collegare il cavo a una presa elettrica
	Bassa tensione	Controllare il cavo e la tensione

7. ATTENZIONE

Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere la pompa nell'acqua. Se la pompa cade nell'acqua o si bagna, non toccarla finché non si è staccata la spina. Le precauzioni di sicurezza fondamentali da osservare sono le seguenti:

Attenzione: per prevenire possibili scosse elettriche dovute al risucchio dell'acqua, installare la valvola di ritegno o posizionare la pompa sopra la superficie dell'acqua.

1. Leggere e seguire scrupolosamente questo manuale d'uso.

2. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione dal momento che questi strumenti vengono in contatto con l'acqua. Qualora si dovessero verificare le situazioni seguenti, non tentare di riparare i danni, ma riportare la pompa ad un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione, o in alternativa smaltirla.

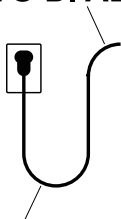
A. Se la pompa cade in acqua, non toccarla. Scollegare prima la spina, dopodiché recuperarla. Se si bagnano i componenti elettrici della pompa, scollegare immediatamente la spina.

B. Esaminare attentamente la pompa dopo averla installata. Se vi è dell'acqua sulle parti che non andrebbero bagnate, non inserire la spina.

C. Non mettere in funzione la pompa se la spina o il cavo è malfunzionante, è caduto o si è danneggiato. Il cavo di alimentazione della pompa non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la pompa va smaltita.

D. Per evitare che la spina della pompa si bagni, posizionare l'acquario e il suo supporto sul lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. L'utente deve disporre su ciascun cavo un "anello anti-gocciolamento" al di sotto del livello della presa o del connettore per impedire all'acqua di percorrere il cavo e di entrare in contatto con la presa. Se la spina o la presa si bagna, **NON** staccare la spina. Staccare la corrente dal quadro elettrico di casa, dopodiché scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa. Se non si è sicuri, consultare un elettricista certificato.

CAVO DI ALIMENTAZIONE



GOCCIA DI GOCCIOLAMENTO

3. Se la pompa viene usata in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.

4. Per evitare lesioni, non entrare in contatto con parti in movimento o calde.

5. Scollegare la pompa dalla presa prima di inserire le mani nell'acqua, staccare le varie parti, e durante l'installazione, gli interventi di manutenzione o la manipolazione dell'apparecchio. Non stratonare mai il cavo per staccare la spina dalla presa. Afferrare la presa e tirarla per scollegarla.

6. Non utilizzare la pompa per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente e invaliderà la garanzia.
7. Non installare o conservare la pompa in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero. La pompa è adatta a una temperatura dell'acqua che va da 4°C a 35°C.
8. Assicurarsi che la pompa sia installata in tutta sicurezza prima di metterla in funzione.
9. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sulla pompa.
10. Se è necessario utilizzare una prolunga, usare un cavo con una potenza nominale di ampere o watt adeguata. Un cavo con una potenza inferiore a quella della pompa potrebbe surriscaldarsi. Il cavo deve essere sistemato in modo da evitare di inciampare o di essere tirato.
11. La pompa è destinata SOLO PER USO DOMESTICO.
12. SALVA QUESTO MANUALE D'USO.

8. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se:

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinates), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.

- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

9. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Cina
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina



Avete una domanda? Siamo qui per aiutarvi:
USA Chiamare: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso

EC	REP	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr.69, Frankfurt am Main, Baden-Württemberg, 60329, Germany E-CrossStu@web.de +49 69332967674
UK	REP	YH Consulting Limited C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX, London H2YHUK@gmail.com +44 07514-677868

